

บทที่ 4

ช่องแสงและช่องหน้าต่างสมัยอยุธยาตอนปลาย พุทธศตวรรษที่ 23 ก่อนที่จะเป็นช่องแสงและช่องหน้าต่างสมัยรัตนโกสินทร์

ในสมัยอยุธยาตอนปลาย โดยเฉพาะบุคคลสมเด็จพระนารายณ์ถือเป็นบุคคลเริ่มต้นของศิลปะแบบงานสถาปัตยกรรมที่ค่อนข้างสมบูรณ์ เพราะสถาปัตยกรรมชนิดอาคารหลาຍแห่งปรากรูปแบบและร่องรอยโครงสร้างที่เหลือไว้ให้ศึกษาได้อย่างชัดเจนขึ้น แม้ว่าจะได้รับปฏิสังขรณ์มาโดยตลอดแล้วก็ตาม

งานสถาปัตยกรรมบุคนี้แสดงตัวตนบนแบบแผนและรูปลักษณ์ตามอย่างประเพณีนิยมที่ผสมผสานกันกลืนอย่างใหม่อันแปลกแยกจากความคุ้นเคยเดิม ด้วยอิทธิพลจากศิลปสถาปัตยกรรมจากต่างชาติ ซึ่งแพร่เข้ามาพร้อม ๆ กับสัมพันธภาพที่ดึงดูดใจของพระเจ้าแผ่นดินสยามต่อชนต่างชาติ/夷ค้านั้น ไม่ว่าจะเป็นอิหร่าน อังกฤษ โปรตุเกส ออสเตรีย สหราชอาณาจักร ฯลฯ แต่ในประเทศไทย

มหาวิทยาลัยมหาสารคาม บูรณะศิลปะ

ช่องแสงและช่องหน้าต่างสมัยอยุธยาตอนปลาย พุทธศตวรรษที่ 23

สำหรับช่องเปิดของอาคาร ในยุคนี้ ได้มีความเปลี่ยนแปลงไปจากลักษณะของช่องแสงที่มีความคุ้นเคยกันมาและถือว่าเป็นแบบอย่างพิเศษที่เพิ่งจะเริ่มใช้กับหน้าต่างเป็นครั้งแรก โดยได้แพร่เข้ามาในงานสถาปัตยกรรมไทยพร้อม ๆ กับแบบแผนของรูปแบบอาคารอย่างทรงตึก ซึ่งสามารถแบ่งเป็น 2 รูปแบบหลัก ๆ คือ แบบสี่เหลี่ยมผืนผ้า กับแบบชั้นโถง โดยมีรายละเอียดดังนี้

ช่องหน้าต่างแบบสี่เหลี่ยมผืนผ้า

ช่องหน้าต่างแบบสี่เหลี่ยมผืนผ้านั้น ปรากฏตั้งแต่สมัยอยุธยาตอนปลาย และส่งรูปแบบมาจนถึงยุคปัจจุบัน ดังเช่น วิหารวัดใหม่ประชุมพล ตำหนักพระพุทธ โฆษณาารย์ วัดพุทธไชยวารย์ โบสถ์วัดตึก จ. อุบลฯ หรือ อาคารรับรองราชทูต และตึกพระเจ้าฯ จ. ลพบุรี เป็นต้น (รูปที่ 48 - 51)

ช่องหน้าต่างรูปแบบนี้ คาดว่าจะสร้างมาก่อนสมัยพระนารายณ์ เนื่องจากมีปรากรูปหลักฐานที่วัดใหม่ประชุมพล และมีการสันนิษฐานว่าวัดนี้นำจะสร้างในสมัยพระเจ้าปรมสาททอง¹

¹ สันติ เล็กสุขุม, เจดีย์พิมุม เจดีย์ออมุม สมัยอยุธยา (กรุงเทพมหานคร : ออมรินทร์การพิมพ์, 2529),

ซึ่งสมเด็จฯ กรมพระยาดำรงราชานุภาพทรงกล่าวไว้ในหนังสือ “เที่ยวตามทางรถไฟ” ว่ามีการสร้างวัดทางเหนือใกล้บริเวณตำหนักพระนครหลวงในรัชกาลสมเด็จพระเจ้าปราสาททอง² ซึ่งในสมัยนี้นิยมทำซ่องแสงแบบซี่ลูกกรงประดับดอกเหลี่ยม แต่ก็ไม่ได้หมายความว่าจะไม่มีงานรูปแบบอื่นปรากฏขึ้นมา ในเรื่องของเทคนิคการก่อสร้างนั้น ยังคงเป็นระบบทับหลังรับหน้าหัก (Lintel System) เช่นเดียวกับลักษณะการทำซ่องแสง หากต่างกันตรงที่ด้านบนของซ่องหน้าต่างแบบสี่เหลี่ยมผืนผ้ามีไม้หรือหินเป็นวัสดุสำคัญในการทำหน้าที่เป็นทับหลัง³ รวมถึงยังสามารถทำหน้าต่างเปิด – ปิดได้ ในขณะที่ซ่องแสง โดยเฉพาะซ่องแสงแบบซี่ลูกกรง และแบบลูกกรงประดับดอกเหลี่ยม จะมีทับหลัง ซึ่งใช้อิฐหรือศิลาแลงเต็ม ๆ หนึ่งก้อน เป็นตัววางพอดหนีอหง่านหักเมื่อหักในแต่ละช่วงเสา⁴

นอกจากนั้น ซ่องหน้าต่างรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้านี้ ยังมักเป็นหน้าต่างโดยมีชั้มนับแต่งด้วยอาจเนื่องจาก เมื่อเริ่มทำหน้าต่าง ชั้มนับแต่งจึงดัดแปลงมาเป็นชั้นรูปสามเหลี่ยมที่อยู่เหนือหน้าต่างตามแบบอย่างของชาวตะวันตก ซึ่งมีตัวอย่างคือ อาคารที่พักของราชทูตในบ้านหลวงรับรองราชทูตที่จังหวัดลพบุรี และเมื่อหน้าต่างเป็นที่นิยมแพร่หลายในสมัยต่อมาชั้มนับแต่งจึงกลายเป็นส่วนหนึ่งขององค์ประกอบของหน้าต่าง⁵ (รูปที่ 52)

ช่องหน้าต่างแบบชั้มน้ำดิบ
ในสมัยสมเด็จพระนารายณ์ มีการทำซ่องหน้าต่างรวมถึงประตูพระวิหารและอุโบสถแบบชั้มน้ำดิบ ซึ่งถือเป็นงานพระราชนิยมในรัชกาลนี้ สำหรับรูปแบบชั้มน้ำดิบที่ปรากฏนั้นพบด้วยกัน 2 แบบคือ แบบโค้งแหลม เช่น ประตูทางเข้าพระนารายณ์ราชนิเวศน์ ซ่องหน้าต่างพระที่นั่งคุสติสรรค์ชั้นมหาปราสาท จ. ลพบุรี ตำหนักพระพุทธโนมยาจารย์ วัดพุทธไชยวารย์ ตำหนักกำมะเหลียน วัดกุฎិคារ และวิหารจัตุรนุช วัดพระศรีสรรเพชญ์ จ. อุบลราชธานี (รูปที่ 53-56) แบบโค้งกลม เช่นที่พระตำหนัก วัดตะเว็ด จ. อุบลราชธานี และวิหารราย วัดมหาธาตุ และวัดไโลย จ. ลพบุรี เป็นต้น (รูปที่ 57) โดยลักษณะชั้มน้ำดิบนี้ถือเป็นเทคนิคที่รับมาจากต่างชาติ ซึ่งต่างจากชั้มน้ำดิบที่เมรุธิก วัดไชยวัฒนาราม ที่เป็นการก่อแบบสันเหลื่อม (Corbelled Arch) (รูปที่ 58) การก่ออิฐอย่างนี้ถือเป็นรูปแบบที่ใช้

² สมเด็จกรมพระยาดำรงราชานุภาพ, “เที่ยวตามทางรถไฟ,” ใน เที่ยวตามทางรถไฟ และรวมรวมเรื่องนครราชสีมา (พระนคร : โรงพิมพ์เอกศิลป์การพิมพ์, 2525), 19.

³ สมคิด จิระทัศนกุล, คติ สัญลักษณ์ และความหมายของชั้มน้ำดิบ-หน้าต่างไทย (กรุงเทพมหานคร : ออมรินทร์พิรินต์จำกัด, 2546), 38.

⁴ เรื่องเดียวกัน.

⁵ พิริยะ ไกรฤกษ์, “ศิลปะสมัยอยุธยา,” อยุธยา กับเอเชีย Ayutthaya and Asia (กรุงเทพมหานคร : มูลนิธิโตโยต้า, มูลนิธิโครงการดำรงสังคมศาสตร์ และมนุษยศาสตร์, 2544), 87.

กันในวัฒนธรรมເອເຊີຍຕະວັນອອກເລີຍໄດ້ ອາທີ ຫຸ້ມຈະນໍາເຈດີຍ 8 ເລື່ອມ ວັດຖຸກຸດ ຈ. ລຳພູນ ຂ່ວງປາຍ ສັນຍາວາຽວດີ ມະຫາປ່າ ວັດແກ້ວ ອ.ໄຊຍາ ຈ. ສູງຮາຍຄູ່ຮານີ ຮົມລົງຫຸ້ມປະຕູ ຈັນທີ ຕ່າງ ຈ. ໃນຂວາ ແລະ ຈານ ໃນອິທີພລບ່ານຮ່າງຕ່າງ ຈ. ອຶກດ້ວຍ⁶ (ຮູບທີ 59-61)

ອ່າຍ່າງໄຣກ໌ຕາມ ຈານກ່ອສ້າງໃນສັນຍາສົມເດືອນພຣະນາຣາຍັນນີ້ນັກວິຊາການບາງທ່ານໄດ້ນີກຄົງບັນຫາທີ່ຂອງຈາວຕະວັນຕົກ ໂດຍເນັພາຍອ່າຍ່າງຢື່ງປະເທດຝົ່ງເສດ ທີ່ກ່າວວ່າວ່າໜ້າຕ່າງ – ປະຕູ ທີ່ໜັງແບບຫຸ້ມໂຄ້ງແຫລມນີ້ໄດ້ຮັບແບບອ່າຍ່າງໃນສັນຍາໂກທີກີກ (Gothic) ເພຣະເປັນການກ່ອສັນໂຄ້ງແບບ Pointed Arch ຄື່ອກເຮັດວຽກເອົຟເປັນສັນຕັ້ງຕົວອົດແນວໂຄ້ງຈົນບຣຈົນທີ່ປ່າຍຫຸ້ມ ແລ້ວມີ Key Brick ອີ່ອ ອົຟສລັກ ທີ່ເປັນຕົວພິເສດກຄຳຕຽດກາລາງຂອງປ່າຍຍອດນີ້ອຶກທີ່ໜຶ່ງ ແລະ ການໃໝ່ Key Brick ນີ້ກ່ຽວມົງການທຳຫຸ້ມແບບໂຄ້ງກລມດ້ວຍ⁷

ໃນຂະນະເຄີຍກັນກີ່ມີອີກຂໍອົບດີເຫັນກ່າວວ່າ ຂ່ອງປະຕູ- ພ້າຕ່າງແບບໂຄ້ງແຫລມນີ້ຈະມີຮູບແບບມາຈາກເປົ້ອເຊີຍ ອີ່ອປະເທດອີ່ອຮ່ານ ທີ່ຈະການສຳວັນແລະສຶກຍາສຶກສົງກ່ອສ້າງຮູ່ແກ່ໃນອີ່ອຮ່ານ ຢາຍແໜ່ງ ເພື່ອເປົ້ອມືນີ້ທີ່ມີການສຳຜ່ານເທັນນີ້ກ່ຽວມົງການທຳຫຸ້ມໂຄ້ງທີ່ເຮັດວຽກການສາປັປົງຮຽນບາງອ່າຍ່າງຈາກວັດນີ້ໂດຍອີ່ອຮ່ານ ສູ່ ອູ້ຍາ ອາທີ ຮະນັກການທຳຫຸ້ມໂຄ້ງທີ່ເຮັດວຽກການ Four-Center Arc ແລະ Ogee Arc⁸ ເປັນຕົ້ນ (ຮູບທີ 62) ໂດຍກ່າວວ່າ ຮູບແບບການທຳຫຸ້ມໂຄ້ງແຫລມຕອນປ່າຍຕົວດີເລື້ອນ້ອຍ ທີ່ຈະມັກພົບອູ້ຕານຫຸ້ມປະຕູຫຼາຕ່າງສັນຍາຍູ້ຍາ ແຕ່ເຕີມເຫຼືອກັນວ່າຮັບອິທີພລມາຈາກໂຄ້ງແບບໂກທີກຂອງຕະວັນຕົກ ແລະ ຂ້າງກັນອູ້ສົມວ່າຈາວີ່ອົງເສດສົມເປັນຜູ້ນໍາເຂົ້າມາແພຍແພວ່າໃໝ່ໃນສັນຍາສົມເດືອນພຣະນາຣາຍັນ ແຕ່ ຊ້າຫາກສຶກຍາຫລັກຈົານທາງປະວັດສຕ່ວະກິດທີ່ພບວ່າ ໂຄ້ງລັກມະນີ້ນີ້ຈີ່ວ່າ Four-Center Arc ຊ້າຫາກປ່າຍຍອດຂອງຫຸ້ມຕົວທີ່ນີ້ອຶກເຮັດວຽກກ່າວ່າ Ogee Arc ຫຸ້ມທີ່ 2 ແບບນີ້ໄດ້ຮັບອິທີພລມາຈາກສາປັປົງຮຽນນຸ່ລົມແຕກຕ່າງຈາກໂຄ້ງແບບໂກທີກ ທີ່ນີ້ຈີ່ອຶກເຮັດວຽກກ່າວ່າໂຄ້ງແຫລມ ອີ່ອ Pointed Arc ເປັນສາປັປົງຮຽນທີ່ນີ້ມີການສ້າງກັນໃນຍຸດກາລາງຂອງຍຸໂຮປ ໃນທາງໂຄຮງສ້າງ ຫຸ້ມໂຄ້ງແບບ Pointed Arc ໂດຍມາຈະມີອົຟທີ່ອີ່ອຫົນນາດໃຫຍ່ຮັບທີ່ປ່າຍສຸດຂອງຍອດ ໂຄ້ງແຫລມເຮັດວຽກກ່າວ່າ key stone ທີ່ເປັນຕົວຮັບແຮງດ້ວຍແຮງເກົ່າຂອງໂຄຮງສ້າງທີ່ນີ້ມີການສ້າງຫຸ້ມໂຄ້ງແບບນຸ່ລົມນີ້ໄໝ ຈໍາເປັນຕົ້ນໃໝ່ key stone ເພຣະນຸ່ລົມພັດນາຫຸ້ມໂຄ້ງໃຫ້ຢ່າຍນໍາຫຼັກລົງສູ່ຜັນນັງ ຈຶ່ງໃໝ່ອົບນາດເຄີຍກັນ ກ່ອເປັນໂຄ້ງທີ່ມີຄວາມຫັນນ້ອຍກ່າວ່າ Pointed Arc ແລະ ຍັງປ່ຽນໃຫ້ປ່າຍຕົວເລື້ອນ້ອຍ ໂຄ້ງແບບນີ້ນັງກັນທີ່

⁶ ສມຄົດ ຈິරະທັນກຸດ, ກຕີ ສັນຍາລັກນິ້ມ ແລະ ຄວາມໝາຍຂອງຫຸ້ມປະຕູ-ຫຼາຕ່າງ, 39-40.

⁷ ເຮັດວຽກ.

⁸ ຖົມພິພົງສີ ຈຸພາຮັດນີ້ “ກຸຫລານເປົ້ອເຊີຍໃນຮາຊອຸທານກຽງສາຍາ : ຮູປປ່ອຍວັດນີ້ຮ່ານ ອິນໂດ- ອີ່ອຮ່ານໃນຄົດປ່ານໄກຍສັນຍາຍູ້ຍາ” ສິລປ່ວັດນີ້ຮ່ານ 26 , 11 (ກັນຍາຍັນ 2548) : 84.

เรียกกันว่า โถงแบบอินโด-อิหร่าน หรือ โถงแบบโมกุล เพราะพบมากทั้งในอิหร่านรวมทั้งสถาปัตยกรรมโมกุลของอินเดีย⁹

การวิเคราะห์

จากข้อมูลข้างต้น ที่กล่าวถึงช่องหน้าต่างแบบสี่เหลี่ยมผืนผ้าว่ามักเป็นหน้าต่างที่มีชั้นบันไดลงอยู่ด้วย อาจเนื่องจาก เมื่อเริ่มทำหน้าต่าง ชั้นบันไดลงจึงดัดแปลงมาเป็นชั้นรูปสามเหลี่ยมที่อยู่เหนือหน้าต่างตามแบบอย่างของชาติวันตก และเมื่อหน้าต่างเป็นที่นิยมแพร่หลายในสมัยต่อมาชั้นบันไดลงจึงกลายเป็นส่วนหนึ่งขององค์ประกอบของหน้าต่างนั้น ก็มีส่วนที่น่าเห็นด้วยอยู่ไม่น้อยเนื่องจากการที่มีตัวอย่างเปรียบเทียบที่เห็นได้อย่างชัดเจน แต่กระนั้นก็เป็นเพียงการเทียบเคียงแค่รูปแบบเท่านั้น ถ้าพิจารณาถึงคติความหมายของชั้นบันไดลงที่ใช้ประดับบนส่วนของหลังคาในงานสถาปัตยกรรมไทยรวมทั้งชาติต่าง ๆ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เช่น ขอม พม่า ชวา ซึ่งต่างล้วนได้รับอิทธิพลจากคติแนวความคิดอินเดียทั้งสิ้น โดยแต่เดิมใช้เป็นส่วนประดับอาคารทางศาสนาประเพณีในปราสาท เพื่อเป็นสัญลักษณ์หมายแทน วิมาน การทำชั้นบันไดลง จึงมักเป็นประเด็น หรือทำเป็นรูปเทพเทวดาต่าง ๆ ประกอบ หากแต่ด้วยเหตุที่มีข้อจำกัดในเรื่องมิติ และสัดส่วนที่ต้องสัมพันธ์กันในเชิงคุณภาพรูปบุคคลต่าง ๆ จึงถูกย่อให้เล็กลง แต่ยังคงให้เห็นชัดเจนอยู่ภายในวิมานนั้น เป็นเหตุให้วิมานมีขนาดลดลงจนดูคล้ายหน้าต่าง ซึ่งทำให้เกิดการอธิบายความหมายของ ชั้นบันไดลงนี้ว่าคือ ชั้นหน้าต่าง¹⁰ ของชั้นปราสาทในที่สุด

อย่างไรก็ตาม การเรียกชื่อชั้นทรงประตู-หน้าต่างลักษณะนี้ แม้ว่าจะไปพ้องกับชื่อบันไดลง ที่เป็นสัญลักษณ์ของ ชั้นหน้าต่างวิมาน แต่ในเชิงความหมายที่แท้จริงแล้ว ก็หาได้มีจุดประสงค์ ตามนัยยะเช่นนั้นไม่ เพราะการทำเป็นชั้นทรงประตู-หน้าต่างของไทย ช่างผู้ออกแบบมีความคิดที่ต้องการจะจำลองหรือย่อส่วนรูปทรงของหลังคาอารประทาน ซึ่งคติเดิมคือเรือนปราสาท¹¹ ที่นำมาเน้นเป็นสัญลักษณ์ใหม่ในฐานะตัวแทนเรือนแก้ว นั่นเอง เพราะฉะนั้น ในระบบสัญลักษณ์ที่มีความหมาย ช้อนกันอยู่ในงานสถาปัตยกรรม ซึ่งสามารถพบได้ด้วยแต่สมัยก่อนหน้านี้ จึงเป็นสิ่งที่ช่วยยืนยันว่าการทำชั้นบันไดลงหนึ่งหน้าต่าง ไม่ใช่แค่เห็นรูปแบบจากตะวันตกและรับมาดัดแปลงเพียงเท่านั้น

อย่างไรก็ดี จากการศึกษานี้ทำให้ทราบว่าช่องหน้าต่างรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้านั้น ได้มีการสร้างขึ้นมาตั้งแต่ในสมัยพระเจ้าปราสาททองแล้ว ที่เป็นเช่นนี้คงเนื่องมาจากรูปแบบของอุโบสถ

⁹ เรื่องเดียวกัน.

¹⁰ สมเด็จฯ เจ้าฟ้ากรมพระราชวุฒิวงศ์, บันทึกความรู้เล่ม 5, 209 – 210.

¹¹ สันติ เล็กสุขุม, “หลังคาช้อนชั้นของโบสถ์วิหาร,” ศิลปวัฒนธรรม 16, 8 (มิถุนายน 2538) : 188.

และ วิหาร ได้เปลี่ยนไป ซึ่งในยุคดั้น อุโบสถ วิหารมีการเจาะผนังเป็นช่องลูกกรง ทำให้ไม่สามารถ ทำงานปิด-ปิดได้ และสืบเนื่องจากการทำผนัง เช่นนี้ จึงทำให้คิดต่อไปได้ว่า ชาวยาของอาครย่อน ต้องแผ่คลุมตัวอาคาร ได้มากเพียงพอที่จะป้องกันฝนสาดเข้าทางช่องลูกกรง¹² แต่พอถึงในยุคปลาย รูปแบบอาคาร ได้เปลี่ยนไป ชาวยาอาจสั่นลงทำให้ไม่สามารถกันฝนได้ดังแต่ก่อน รวมถึงต่อมา อาครทรงตึกที่ไม่มีชาวยาปักกันได้เข้ามามีบทบาทอย่างมาก ยังผลให้การทำซ่อมแซมน้ำหนึมความ นิยมไปในที่สุด

สำหรับช่องหน้าต่างแบบชั้น โถงที่ถือเป็นเทคโนโลยีวิทยาการมาจากต่างประเทศ ซึ่งมีประดีน ที่กล่าวถึงการรับรูปแบบมาจากตะวันตก หรือจากเปอร์เซียนนี้ จากการวิเคราะห์ ข้อเสนอที่ กล่าวถึงแนวความคิดจากเปอร์เซียนนั้นค่อนข้างมีความน่าเชื่อถือ เนื่องจากรูปแบบของชั้นต่าง ๆ ที่ ลพบุรี ในสมัยพระนารายณ์นั้น ส่วนปลายได้ตัวขึ้นไปเล็กน้อย เช่นเดียวกับโถงแบบอินโด-อิหร่าน (รูปที่ 63) และรูปแบบโถงในสมัยพระนารายณ์ก็ไม่ได้มีความสูงมากอย่างในศิลปะสมัยโกธิก (รูปที่ 64) รวมถึงการเจาะแนวกำแพงเป็นช่องโถงขนาดเล็ก ไว้สำหรับตั้งเครื่องลายครามและ ประทีป (รูปที่ 65) ที่เมืองไฮเดราบาด (Hyderabad) นครหลวงของอาณาจักรกอลกอนดา¹³ และ องค์ประกอบแบบเดียวกันนี้พบที่ผนังประตูทางเข้าพระนารายณ์ราชนิเวศน์ จ. ลพบุรี ซึ่งในรัช สมัยพระนารายณ์เป็นขุนนางที่มีชื่อวิหราและชื่อวินเดียมุสลิมเข้ามารับราชการจนมีตำแหน่งสูงอยู่ ในราชสำนัก¹⁴ และประดีนสำคัญอีกข้อหนึ่งที่แสดงว่า โถงเหล่านี้ใช้ในสมัยอยุธยาไม่ได้มาจาก ฝรั่งเศส เพราะศิลปะโกธิกนั้นอยู่ระหว่างพุทธศตวรรษที่ 17-20¹⁵ และช่วงที่ฝรั่งเศสเข้ามายังสยาม โถงแบบโกธิกได้เลิกสร้างในยุคปัจจุบันหลายร้อยปีแล้ว จึงไม่น่าเป็นไปได้ที่ฝรั่งเศสจะนำเอา เทคนิคการก่อสร้างที่พัฒนาขึ้นในสยาม

สำหรับชั้นแบบโถงกลมนั้น เป็นระบบการก่ออิฐหรือหินตามแนวตั้งขึ้นไปเป็นรูปสัน โถง ก่อนที่จะบรรจงเป็นรูปครึ่งวงกลมภายในได้รัศมีที่มีจุดศูนย์กลางเดียวกัน ซึ่งระบบโครงสร้าง อย่างนี้ไม่ปรากฏหลักฐาน ในอาณาจักรอยุธยา ก่อนหน้าสมัยสมเด็จพระนารายณ์

¹² สันติ เล็กสุขุม, ศิลปะอยุธยา งานช่างหลวงแห่งแผ่นดิน (กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์เมือง โบราณ, 2544), 120-121.

¹³ จุพิศพงศ์ จุพารัตน์ “กุหลาบเปอร์เซียในราชอุทยานกรุงสยาม : รูปอย่างวัฒนธรรม อินโด- อิหร่านในศิลปกรรมไทยสมัยอยุธยา,” , 85.

¹⁴ ดิเรก กุลสิริสวัสดิ์, ฉบับย่อสำเกากษัตริย์สุลัยمان = The Ship of Sulaiman (กรุงเทพมหานคร : มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2527), 29 - 31.

¹⁵ อัศนี ชูอรุณ และเฉลิมศรี ชูอรุณ, แบบอย่างศิลปะตะวันตก (กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, 2528), 56.

หากแต่ได้พบในดินแดนล้านนา เช่น เจดีย์ที่วัดอุโมงค์อารยมณฑล จ.เชียงใหม่ ในช่วงพุทธศตวรรษที่ 19 โดยน่าจะได้รับอิทธิพลจากกระบวนการทางเชิงช่างแบบพุกามมา อันแสดงว่าอย่างน้อยงานช่างล้านนาเองก็รู้จักรูปแบบดังกล่าวนี้ มา ก่อนสมัยอยุธยาแล้วประมาณเกือบ 200 ปีเลยที่เดียว ส่วนประดิษฐ์ชุมโถงกลมที่วัดไถลย์ จ.ลพบุรี อาจเนื่องจากปูนที่ใช้เป็นปิดไว้จึงทำให้ไม่สามารถเป็นโครงสร้างด้านใน แต่ทึ่งนี้อาจสันนิษฐานได้ 2 กรณี คือ ชั้นประดิษฐ์นี้อาจทำมาตั้งแต่แรกสร้าง ในช่วงพุทธศตวรรษที่ 21 โดยทำเป็นชั้นแบบสันเหลื่อม หากแต่เมื่อพิจารณาแล้วพบว่าชั้นโถงที่นี่นั้นมีลักษณะกว้าง และกลมมากกว่าชั้นสันเหลื่อมที่ต้องแหนลงส่องเข้าไป จึงคาดว่าน่าจะเป็นการก่อแบบโถงกลมมากกว่า ซึ่งเป็นการทำในยุคปลายแล้ว ดังเห็นได้จากองค์ประกอบต่าง ๆ ของวิหารที่ต่างไปจากยุคต้น คือ มีบัวหัวเสาที่เป็นบัวใบหอก ช่อฟ้าที่มีปลายเพรียบและสะบัด เหตุที่เป็นเช่นนี้อาจเนื่องจาก วัดนี้มีประวัติ悠久 และการบูรณะปฏิสังขรณ์หรือสร้างเพิ่มเติมจึงมีอยู่เรื่อยมา¹⁶ เพราะฉะนั้นการเข้ามาของชั้นรูปแบบนี้ ในสมัยอยุธยา ก็คงจะมาพร้อม ๆ กับการทำชั้นแบบโถง แหนลงแบบของเปอร์เซียนนั่นเอง

สรุปการทำช่องหน้าต่างในสมัยอยุธยาตอนปลายนั้น น่าจะเริ่มมาจากการทำช่องหน้าต่างเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า ในสมัยพระเจ้าปราสาททอง โดยมีการทำเป็นชั้นบันแฉลงอยู่ด้านบน ทั้งนี้อาจเกิดจากการที่รูปแบบของอุปกรณ์ และวิหาร โคเบรลี่ยัน ไป คือการทำช่องแสงอย่างที่เคยมีมาแต่ก่อน ไม่สามารถตอบรับหน้าที่การใช้สอยอาคาร ได้ดีพอ ต่อมาในสมัยพระนารายณ์ ซึ่งถือเป็นยุคของการเข้ามาของต่างชาติ และเทคโนโลยีวิทยาการต่าง ๆ จึงทำให้มีการสร้างรูปแบบของช่องหน้าต่างขึ้นมาใหม่ เป็นแบบชั้นโถง โดยสันนิษฐานว่าจะเป็นการรับรูปแบบมาจากงานสถาปัตยกรรมเปอร์เซีย แต่อย่างไรก็ตาม ช่วงหลังสมัยสมเด็จพระนารายณ์นับบทบาทของต่างชาติได้ลดลง ในเรื่องของเทคนิคการทำประดิษฐ์ช่องหน้าต่างแบบชั้นโถง คงยังเป็นเรื่องยากสำหรับช่างไทย งานที่สืบทอดมาจนถึงสมัยรัตนโกสินทร์ จึงมีแต่เพียงช่องแสงแบบสี่เหลี่ยมผืนผ้าเท่านั้น

¹⁶ สันติ เล็กสุขุม, ศิลปะอยุธยา งานช่างหลวงแห่งแผ่นดิน (กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์เมืองโบราณ, 2544), 133.